



**Sporazum o saradnji
između**

Univerziteta Artois (Francuska)

i

Univerziteta u Sarajevu (Bosna i Hercegovina)

Univerzitet Artois, établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel – EPCSCP, naučna, kulturna i stručna javna ustanova koja se nalazi na adresi 9 rue du Temple, BP 10665, 62030 Arras cedex (Francuska), koju predstavlja predsjednik prof. Pasquale MAMMONE,

i

Univerzitet u Sarajevu, visokoškolska institucija koja se nalazi na adresi Obala Kulina bana 7/II, 71000 Sarajevo (Bosna i Hercegovina), koju predstavlja rektor prof. dr. Muharem Avdispahić, dr.h.c.,

u daljnjem tekstu „strane”, usaglasili su sljedeće:

Član 1.

Strane iskazuju želju za zajedničkim radom kako bi pospješile i olakšale međuuniverzitetsku saradnju u područjima nastave i istraživačkog rada.

Član 2.

Općenito gledajući, strane žele realizirati sljedeće aktivnosti:

- a) recipročni prijem studenata,
- b) recipročnu razmjenu nastavnika i istraživača,
- c) uvođenje zajedničkih diploma,
- d) saradnju na istraživačkim projektima koji se bave predmetima od zajedničkog interesa,
- e) zajedničko organiziranje seminara i konferencija,
- f) zajedničko mentorstvo pri izradi disertacija i teza,
- g) zajedničku izdavačku djelatnosti i razmjenu dokumenata i publikacija.

Član 3.

Amandmanima na postojeći Sporazum ili posebnim sporazumima precizirat će se uvjeti za realizaciju aktivnosti iz člana 2.

Član 4.

Strane će imenovati kontakt-osobe čija je dužnost institucionalno nadziranje okvirnog Sporazuma o saradnji. Strane će imenovati osobu zaduženu za provedbu aktivnosti navedenih u članu 2. i nastavak tih aktivnosti.

Član 5.

Osobe zadužene za praćenje saradnje će svake dvije godine izvještavati o realizaciji aktivnosti.

Član 6.

Strane se obavezuju na strogu povjerljivost razmijenjenih informacija, aktivnosti i rezultata u vezi sa zajedničkim izvedenim istraživačkim aktivnostima.

Objavljivanje rezultata zajedničkog istraživanja ne smije se vršiti bez prethodnog dogovora strana u pisanoj formi.

Usto, čim se utvrdi vjerovatnoća da se rezultatima može ostvariti povećana ekonomska dobit, strane će se dogovoriti i zajednički utvrditi njihove uvjete i zaštitu. Strane će uvažiti principe raspodjele saradničkog udjela u doprinosu realizaciji tih rezultata.

Član 7.

Strane će ujediniti napore u pronalaženju novčanih sredstava iz raznih državnih i međunarodnih programa za provođenje zajedničkih aktivnosti. U tu svrhu, prijave za finansiranje povremeno će se slati organizacijama koje pružaju podršku međunarodnoj saradnji.

Član 8.

Sporazum o saradnji stupa na snagu na period od pet godina. Sporazumne strane uvijek mogu raskinuti Sporazum slanjem pisane obavijesti šest mjeseci unaprijed. Ako dođe do raskida Sporazuma, već započete saradničke aktivnosti će se odvijati do svog završetka ili najdalje do 31. augusta godine prekida Sporazuma. Sporazum se može obnoviti pisanim dogovorom sporazumnih strana i izmijeniti amandmanima.

Član 9.

Sporazum o saradnji odobravaju nadležna tijela sporazumnih strana i regulatorna tijela njihovih zemalja u skladu sa državnim zakonodavstvom. Sporazum stupa na snagu datumom potpisivanja.

Sporazum o saradnji je sačinjen u dva originalna primjerka na francuskom, engleskom i bosanskom jeziku.

Za Univerzitet Artois

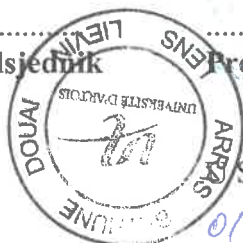
Za Univerzitet u Sarajevu

Prof. Pasquale MAMMONE, predsjednik

Prof. dr. Muharem Avdispahić, dr.h.c.,
rektor

U Arrasu, dana

Sarajevu, dana 15. jula 2016. godine



0101-4779/16